УНИВЕРЗИТЕТ УМЕТНОСТИ У БЕОГРАДУ

Интердисциплинарне студије

Дигитална уметност, докторске студије

Докторски уметнички пројекат:

НАСЛОВ

УНИВЕРЗИТЕТ УМЕТНОСТИ У БЕОГРАДУ

Интердисциплинарне студије

Дигитална уметност, докторске студије

Докторски уметнички пројекат:

НАСЛОВ

УНИВЕРЗИТЕТ УМЕТНОСТИ У БЕОГРАДУ, Интердисциплинарне студије,Дигитална уметност, докторске студије

**Докторски уметнички пројекат:**

**ЕХО КРАТКИХ СЛИКА**

(играно анимирани филм у интеракцији са публиком )

**Први стих:**

**Брдима плавим**

**Сам се шета**

**Зачарани смех**

**Српски језик:**



Женски вокал И превод: **Гордана Петковић**, аутор стихова **/СРБИЈА/**

Мушки вокал: **Бранислав МИШИЋ**, Уметник **/СРБИЈА/**

**Енглески језик:**



**ALONG BLUE HILLS  
ALONE IS WALKING  
ENCHANTED LAUGHTER  
  
walking alone  
in the blue mountains  
a bewitched smile**

Женски вокал и превод:

Мушки вокал и превод:

**Миломир ИЛИЋ** , Поета **/Лондон, Велика Британија/**

**Вид Вукасовић**, Виртуоз кратке форме /СРБИЈА/

**Бранислав МИШИЋ**, Уметник /СРБИЈА/

**Каталонски језик:**

  
**EN MUNTANYAS BLAVES  
SOL CAMINA    
ENCANTAT RIALL**

Женски вокал и превод:

**Шпански језик:**

****

**EN LAS MONTAÑAS AZULES  
SOLO CAMINA ENCANTADA RISA**

Женски вокал и превод:

**Португалски језик:**



Мушки вокал и превод:

**Raul Alberto Dias, Фронтмен групе** **So Sabi**  **/ГВИНЕЈА, БИСАО/,**

**Македонски језик:**



Женски вокал и превод:

Мушки вокал и превод: **Александар Бошковић**, антрополог **/СРБИЈА/**

**Руски језик:**

****

**По голубым горам**

**в одиночестве гуляет**

**зачарованный смех.**

Женски вокал и превод:

**Елена Борзова**, Позоришна и филмска глумица **/РУСИЈА/**

**Марина Лаптева**, Аниматор **/РУСИЈА/**

Мушки вокал и превод:

**Александар Костјученко**, Директор фестивала Златни витез **/РУСИЈА/**

**Француски језик:**

****

**PAR  LES  MONTS BLUES  
IL  SE PROMENE SEUL   
SOURIRE  FE´ERIQUE**

Женски вокал и превод: **Виданка Мишић** дипл. филолог **/ СРБИЈА/**

**Кинески језик:**

****  
**青い丘**  
**彼が一人で歩いている**  
**笑み浮かぶ**

Женски вокал и превод:

**Hui-ching** **Tseng,** Studio Art at [Queens College](https://www.facebook.com/QueensCollege?ref=br_rs) **/TAIWAN/**

**Персијски језик:**



**آقای عارف سلام  
 امیدوارم شما و دوست عزیز و نازنینم اسنژنا خوب و خوش باشید ، خوشحال می  
شم در پروژه تان همکاری داشته  
باشم به ویژه در خواندن اشعار و هایکو که به آن بسیار علاقه مندم و شعر**  
**همیشه بخشی از زندگیم بوده**

Женски вокал и превод:

**Соудабех Бабагап,** Редитељ документарних филмова **/ИРАН /**

**Мушки вокал и превод: Ареф Бабагап,** Доктор опште медицине**/ ИРАН /**

**Велика захвалност свима, али такође и**

**Николи Иванићу, Мултимедијалном уметнику из Београда / СРБИЈА / који је омогућио снимање тона у свом студију.**

**Сузани Будимир, Превод и консултације / ХРВАТСКА /**

**Љубици Јеротијевић, Менаџмент / СРБИЈА /**